

Einhell

TC-TS 200

DK/ Original betjeningsvejledning
N Bordrundsav

S Original-bruksanvisning
Bordscirkelsåg

FIN Alkuperäiskäyttöohje
Pöytäsiikkeli

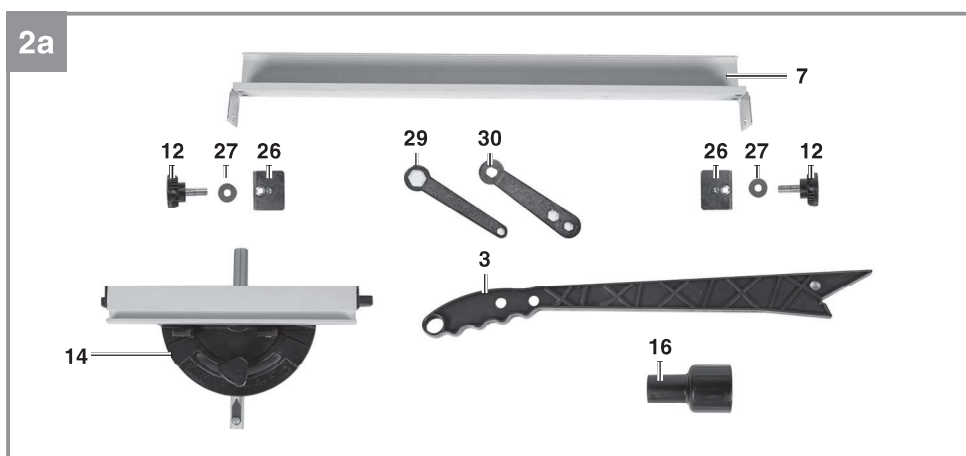
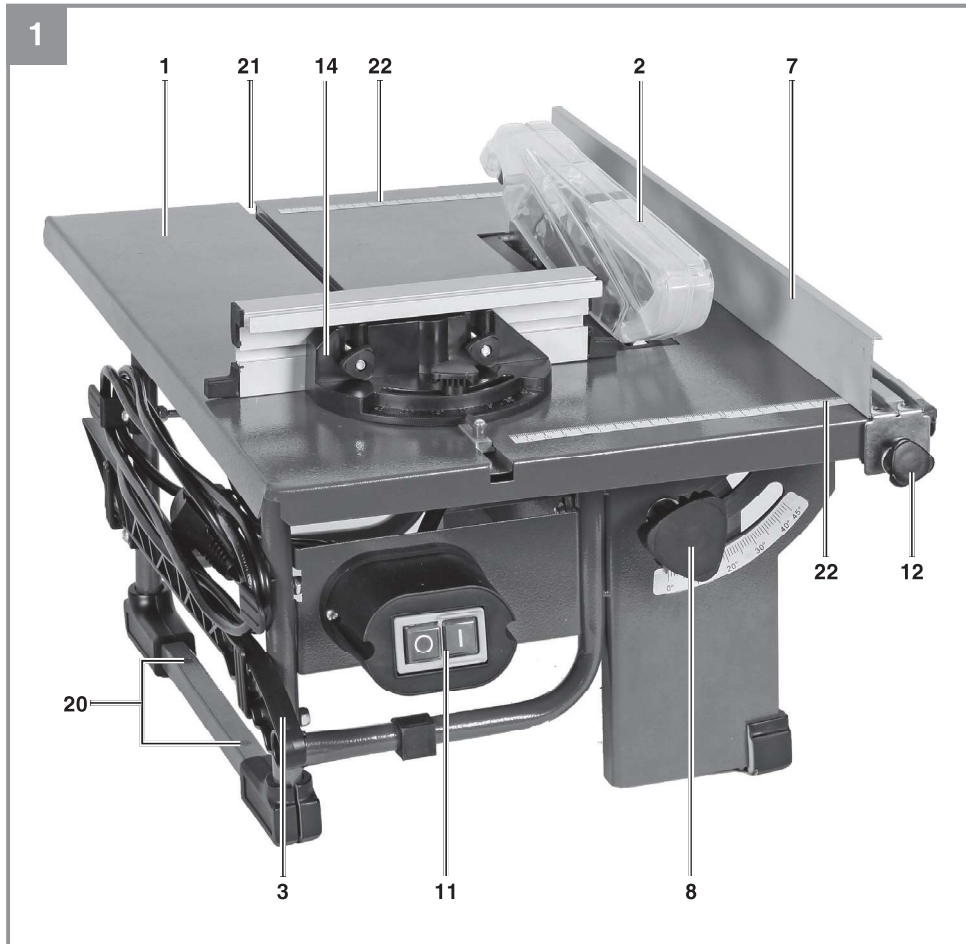
EE Originaalkasutusjuhend
Lauaketassaag

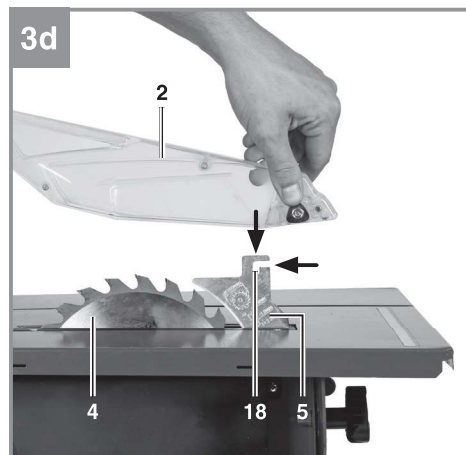
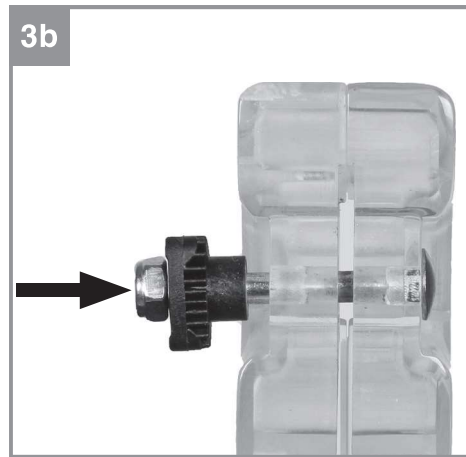
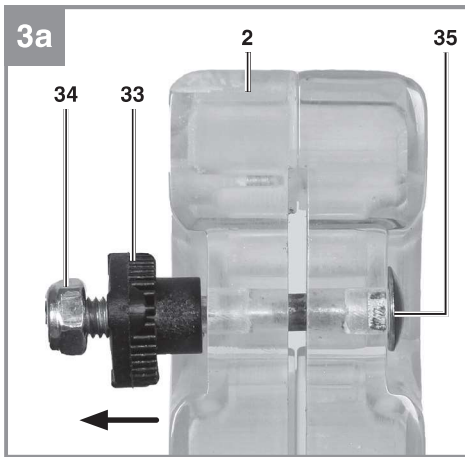
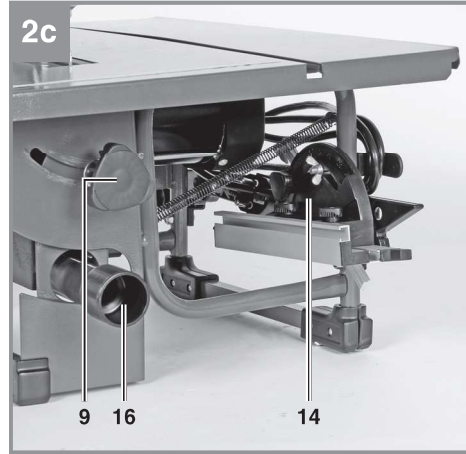
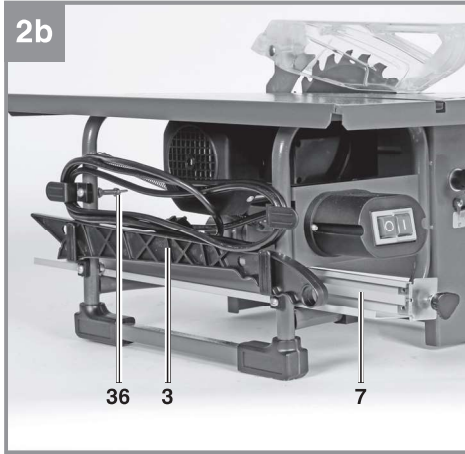


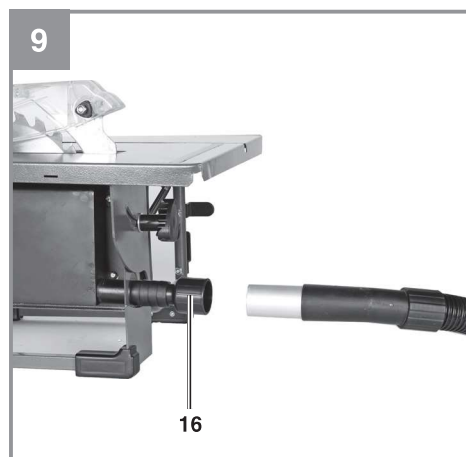
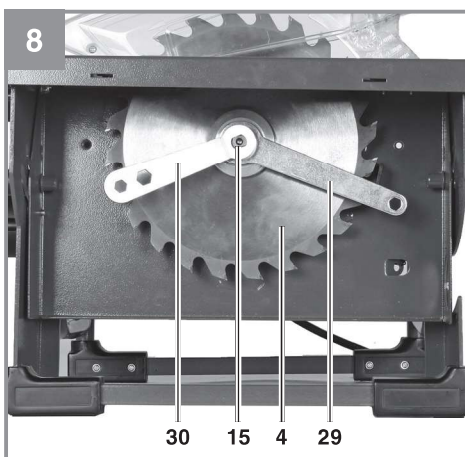
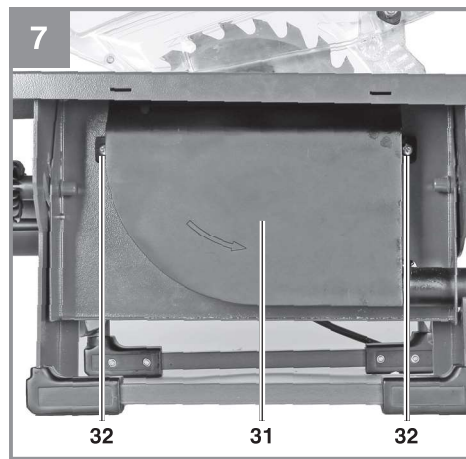
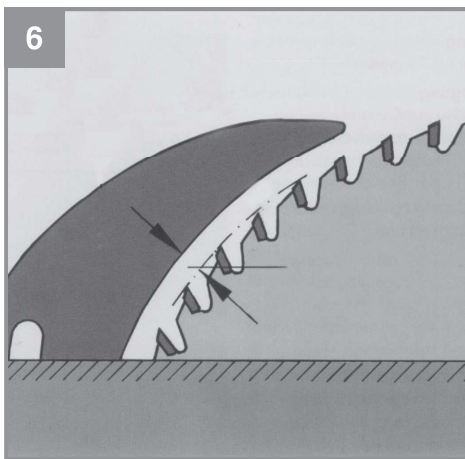
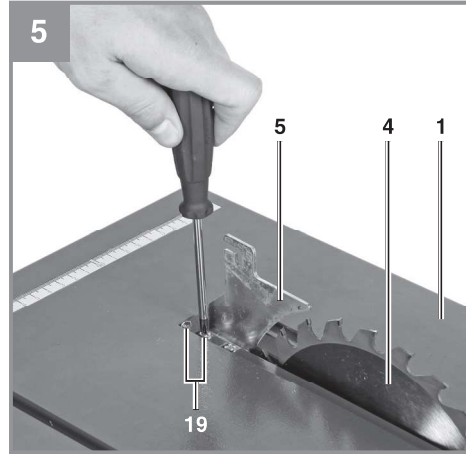
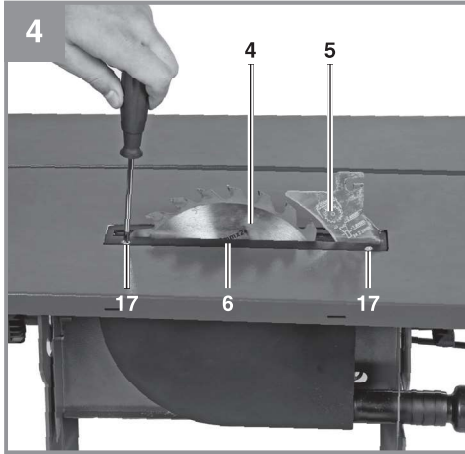
Art.-Nr.: 43.404.15

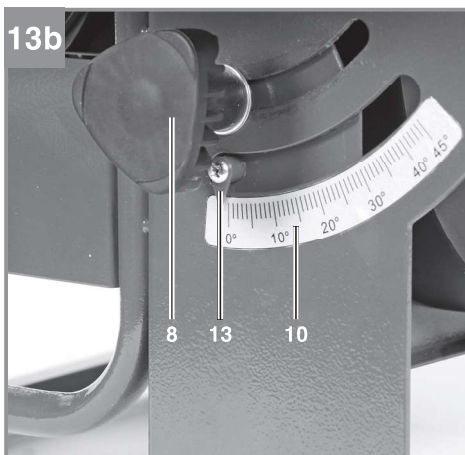
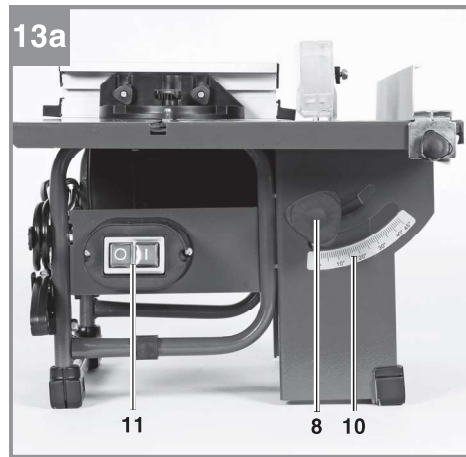
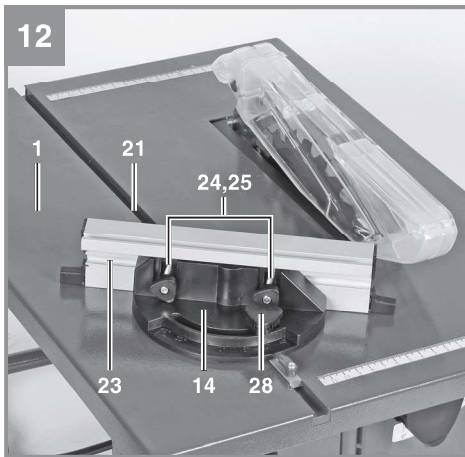
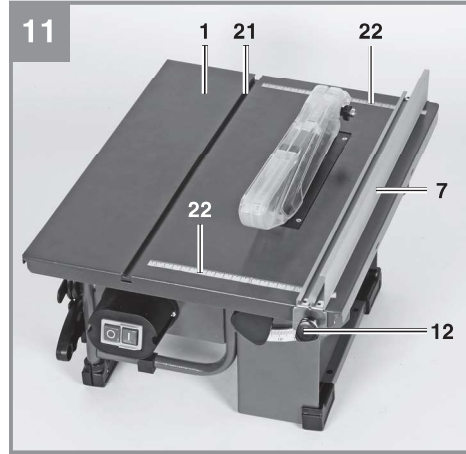
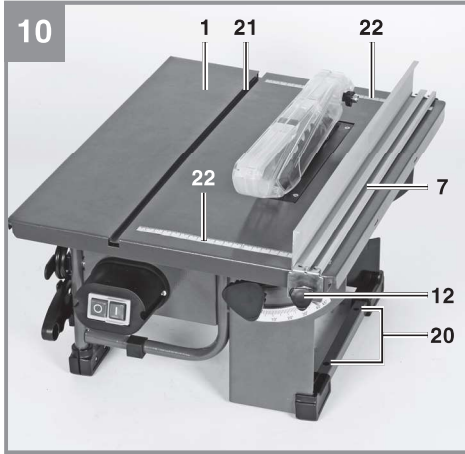


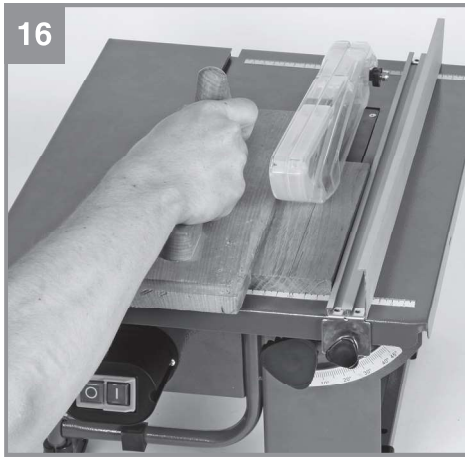
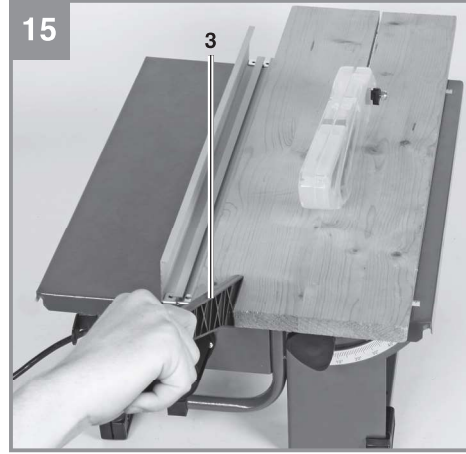
I.-Nr.: 11019













Oht! - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit



Ettevaatus! Kasutage kõrvaklappe. Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.



Ettevaatus! Kandke tolumumaski. Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele kahjulik tolm. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!



Ettevaatus! Kandke kaitseprille. Töö ajal tekkivad sädemed ning seadmest lendavad killud, laastud ja tolm võivad halvendada nähtavust.



Ettevaatus! Vigastusoht! Ärge haarake pöörlevat saeketast.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiata kaasasolevast brošüürist.

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1-15)**

1. Sae töölaud
2. Saeketta kaitse
3. Tõukepulk
4. Saeleht
5. Lõhestuskiil
6. Siselaud
7. Külgsuunaja, komplekt
8. Saeketta nurga fikseerimiskruvi ees
9. Saeketta nurga fikseerimiskruvi taga
10. Nurgaskaala
11. Toitelüliti
12. Külgsuunaja kinnituskruvi
13. Osuti (saeketta nurk)
14. Ristsuunaja
15. Saeketta kruvi
16. Äratõmbeadapter
17. Peitpeakruvi
18. L-kujuline sälk lõhestuskiilus
19. Kinnituskruvi
20. Puurava masina raamis
21. Soon saelauas
22. Skaala (lõikelaius)
23. Nurgapiiriku suunamislatt

24. Nurgapiiriku kruvi
25. Nurgapiiriku seadistuskruvi
26. Kinnitusplaat
27. Alusseib
28. Nurgapiiriku kinnituskruvi
29. Silmusvõti 19/8 mm
30. Silmusvõti 10/8 mm
31. Saeketta kate
32. Ristpeakruvi saeketta kate jaoks
33. Pöördnupp saeketta kaitse küljes
34. Iselukustuv mutter saeketta kaitse küljes
35. Lukustuskruvi saeketta kaitse küljes
36. Tiibmutter

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Lauaketassaag
- Tõukepulk
- Külgsuunaja, komplekt
- Nurgapiirik, komplekt
- Äratõmbeadapter
- Silmusvõti 19/8 mm
- Silmusvõti 10/8 mm
- Tiibmutter
- Montaaživahendid
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Lauaketassaag on igasuguse puidu pikisaagimiseks, vastavalt masina suurusele. Ei tohi saagida mitte mingisugust ümarpuitu.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

Kasutada tohib ainult sobivaid saekettaid, mis vastavad käesolevas juhendis toodud andmetele. Teistsuguste löikeketaste kasutamine on keelatud.

Sihipärase kasutamise hulka kuulub ka käesolevas kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiste, paigaldusjuhendi ja käitusjuhiste järgimine. Isikud, kes masinat käitavad ja hooldavad, peavad tundma masinat ja teadma võimalikke ohte. Peale selle tuleb kõige täpsemalt kinni pidada õnnetuste vältimiseks mõeldud eeskirjadest. Tuleb järgida ka teisi töömeditsiini ja ohustehnilisi üldisi reegleid.

Masina juures teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse täielikult ning muudatustest põhjustatud kahjude eest tootja ei vastuta. Hoolimata sihipärase kasutamisest ei ole võimalik teatud riskifaktoreid täielikult kõrvaldada. Tingituna masina konstruktsioonist ja paigaldamisest võivad esineda järgmised asjad:

- Saeketta puudutamine sae katmata piirkonnas.
- Pöörleva saeketta haaramine (löikevigastus).
- Töödeldava materjali või töödeldavate detailide tagasilöök.
- Saeketta purunemine.
- Defektsete kõvasulamitükkide väljapaiskumine saekettast.
- Kuulmiskahjustused vajalike kõrvaklappide mittekasutamisel.
- Puutolmu terviseohlik eraldumine kinnistes ruumides kasutamisel.

4. Tehnilised andmed

Võrgupinge: 230-240 V ~ 50 Hz
 Võimsus: 500 W S1, 800 W S6 15%
 Tühikäigu pöörlemissagedus n_0 : 2950 min⁻¹
 Kõvasulamist saeketas: .. Ø 200 x Ø 16 x 2,4 mm
 Maksimaalne hammaste laius 2,4 mm
 Hammaste arv: 24
 Töölaua mõõtmed: 505 x 373 mm
 Lõikekõrgus max: 45 mm / 90°
 27 mm / 45°
 Purueemaldusliitnik: Ø 36 mm
 Kaal: umbes 11,6 kg
 Lõhkumiskiilu paksus: 2,2 mm

Töörežiim S6 15%: pidev töörežiim tsüklilise koormusega (töötamisaeg 10 min). Selleks et mootor üle ei kuumeneks, tohib seda nimetatud nimivõimsusel käitada 15% töötamise ajast, misjärel peab mootor töötama ilma koormuseta 85% töötamise ajast.

Oht!

Müra

Müraväärtused tehti kindlaks standardi EN 62841 järgi.

Töötamine

Helirõhu tase L_{pA} 87,2 dB(A)
 Hälbepiir K_{pA} 3 dB(A)
 Müratase L_{WA} 100,2 dB(A)
 Hälbepiir K_{WA} 3 dB(A)

Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Esitatud müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Hoiatus!

Müra emissiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.

Piirake tööaega!

Arvestada tuleb kõigi töötsükli osadega (näiteks aeg, millal elektritööriist on välja lülitatud, ning aeg, millal tööriist on sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).

Ettevaatus!

Jääkriskid

Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjadekohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:

1. Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmukaitsemaski.
2. Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.

5. Enne kasutuselevõttu

Enne ühendamist veenduge, et tüübisildil toodud andmed vastaksid toiteandmetele.

Hoiatus!

Enne seadme reguleerimist tõmmake toitepistik alati pistikupesast välja.

- Pakkige lauaketassaag lahti ja kontrollige, et sel ei oleks transpordikahjustusi.
- Masin tuleb paigaldada kindlale pinnale, s.t kruvida kinni kas töölaua või kindla alusraami külge.
- Enne kasutuselevõttu peavad olema nõuetele vastavalt paigaldatud kõik katted ja ohutus-seadmed.
- Saeketas peab saama vabalt liikuda.
- Varem kasutatud puidu puhul jälgige, et selles poleks võõrkehi, näiteks naelu või kruvisid vms.
- Enne masina sisselülitamist veenduge, et saeketas oleks õigesti paigaldatud ja et liikuvad osad liiguksid vabalt.

6. Montaaž

Oht!

Enne kõiki ketassae hooldus-, seadistus- ja paigaldustöid tuleb võrgupistik pistikupesast välja tõmmata.

6.1 Saekettakaitse paigaldamine/lahtivõtmine (joonis 3)

- Keerake pöördnuppu (33) nii palju lahti kui võimalik, kuni pöördnupp (33) puudutab iselukustuvat mutrit (34).
- Ettevaatus! Ärge reguleerige iselukustuvat mutrit (34).
- Lükake lukustuskrugi (35) nii kaugemale läbi saeketta kaitse (2) kui võimalik, nii et lukustuskrugi (35) nelikantprofiil ulatub saeketta kaitsest (2) välja.
- Juhtige allasurutuna hoitud lukustuskrugi (35) korral saeketta kaitset (2) koos lukustuskrugi (35) lõhestuskiilu L-kujulisse sätku (18) kõigepealt ettepoole ja seejärel alla.
- Seejärel lükake lukustuskrugi (35) uuesti nelikantprofiiliga kokkusulavalt saeketta kaitse (2) süvendisse.
- Keerake pöördnupp (33) nii tugevasti kinni kui võimalik. Märkus! Krugiühendus lukustuskrugi (35) ja pöördnupu (33) vahel on loodud nii, et saeketta kaitse (2) jääb alati liigutatavaks.
- Hoiatus! Saekettakaitse (2) peab oma kaalu tõttu alati iseenesest vajuma saetava materjali peale.
- Lahtivõtmine toimub vastupidises järjekorras.

6.2 Siselaua vahetamine (joonis 4)

- Siselaua kulumise või kahjustumise korral tuleb siselaud vahetada, vastasel juhul on oht vigastusi saada.
- Võtke saekettakaitse (2) ära (vt 6.1).
- Demonteerige peitpeakruvi (17).
- Võtke kulunud siselaud (6) välja.
- Uue siselaua paigaldamine toimub vastupidises järjekorras.

6.3 Lõhestuskiilu mahavõtmine/paigaldamine (joonised 5, 6)

- Oht! Tõmmake pistik pistikupesast välja.
- Võtke saeketta kaitse (2) maha (vt 6.1).
- Eemaldage kinnituskruvid (19) ja võtke lõhestuskiil (5) ära.
- Kokkupanemine toimub vastupidises järjekorras.
- Vahe sae töölaua (4) ja lõhestuskiilu (5) vahel peab olema 3-8 mm (joonis 8).

- Veenduge, et lõhestuskiil on paigaldatud otse ega kõigu.
- Lõhestuskiil (5) peab asetsema tsentriliselt mõttelisel pikendatud joonel saeketta (4) taga, nii et lõigatava materjali kinnikiilumine ei oleks võimalik.

6.4 Saeketta paigaldamine/vahetamine (joonised 7, 8)

- Oht! Tõmmake pistik pesast välja!
- Kandke saeketta vahetamisel alati kindaid, et vältida vigastusi!
- Tekitage ligipääs saekettale (4), eemaldades saeketta katte (31). Keerake mõlemad ristpeakruvid (32) lahti ja eemaldage saeketta kate (31).
- Keerake kruvi (15) lahti: selleks asetage silmusvõti 19/8 mm (29) kruvi (15) peale ja vastuhoidmiseks silmusvõti 10/8 mm (30) mootorivõlli otsale.
- Ettevaatust! Keerake mutrit saeketta pöörlemise suunas.
- Võtke välisäärik ära ja tõmmake vana saeketas allapoole kaldu siseäärikust välja.
- Enne uue saeketta paigaldamist puhastage saeketta äärik korralikult.
- Asetage uus saeketas vastupidises järjekorras tegutsedes paika ja keerake kinni.
- Tähelepanu! Jälgige pöörlemissuunda: hammaste lõikepinna peavad osutama pöörlemissuunas, st ettepoole (vt noolt saeketta-kaitsel).
- Enne kui saega uuesti töötama hakkate, kontrollige, kas kaitseseadised on töökorras.
- Hoiatus! Kontrollige iga kord saeketta vahetamisel, kas saekettakaitse (2) avaneb ja sulgub uuesti vastavalt nõuetele. Kontrollige lisaks, kas saeketas (4) liigub vabalt saekettakaitse (2) all.
- Hoiatus! Pärast iga saekettavahetust kontrollige, kas saeketas (4) liigub siselaua avas (6) nii vertikaalses kui ka 45° asendis vabalt.
- Hoiatus! Kulunud või kahjustunud siselaud (6) tuleb viivitamatult välja vahetada (vt 6.2).
- Hoiatus! Saeketast (4) tuleb vahetada ja reguleerida nõuete kohaselt.

6.5 Aluspinnale kinnitamine

Masina raamil olevad augud (20) on mõeldud seadme kinnitamiseks kindlale, tasasele aluspinnale, nt tööpingile. Sobivad kinnitusvahendid (kruvid jne) on saadaval spetsiaalsetes kauplustes.

6.6 Laastude eemaldamine (joonis 9)

- Saag on varustatud imemisadapteriga (16) saepuru jaoks.
- Pange imemisadapter (16) masina tagaküljele selleks ettenähtud avasse saeketta kattes (31).
- Nii saab seda lihtsasti kõigi laastueemaldusotsikutega ühendada.
- Kasutage seadet ainult koos imitoruga.
- Kontrollige ja puhastage regulaarselt imemisavasid.

6.7 Lahtiste detailide hoiualus (joonis 2)

Kui neid ei kasutata, saab külgsuunaja (7), tõukepulga (3) ning nurgapiiriku (14) kinnitada nii, nagu on joonisel 2 kujutatud. Nurgapiiriku (14) saab kinnitada masinakorpuse külge tiibmutri (36) abil. Külgsuunaja (7) saab masina korpuses kõrvale panna.

7. Käsitsemine

7.1 Toitelüliti (joonised 1, 13a/11)

- Sae saab sisse lülitada rohelise nupu "I" vajutamisega.
- Sae väljalülitamiseks tuleb vajutada punast nuppu "0".

7.2 Külgsuunaja

Puitdetailide pikisaagimisel tuleb kasutada külgsuunajat (7).

7.2.1 Suunaja kõrgus (joonised 2a, 10, 11)

- Paigaldage külgsuunaja (7) saelaua (1) külge kinnitusplaadi (26), alusseibide (27) ja kinnituskruvide (12) abil. Saelauast väljaspool: Kinnituskruvi (12) ja alusseib (27); saelaua sees: kinnitusplaat (26).
- Kaasasoleval külgsuunajal (7) on kaks eri kõrgusega juhtpinda.
- Kasutage väiksemat kõrgust lamedate detailide töötlemiseks, kõrgemat suuremate jaoks.
- Suunaja kõrguse muutmiseks avage kinnituskruvid (12) külgsuunajal (7) ja võtke need laualt maha.
- Pöörake külgsuunajat (7) 180° nii, et selle esiosa jääks tahapoole.
- Keerake kinnituskruvid (12) uuesti kinni.

7.2.2 Lõike laius (joonised 10, 11)

- Külgsuunajat (7) saab monteerida sae töölaua (1) mõlemale küljele.
- Vabastage mõlemad kinnituskruvid (12).

- Sae töölauda (1) küljes asuva skaala (22) abil saab külgsuunaja (7) soovitud mõõtudele seada.
- Külgsuunaja (7) fikseerimiseks keerake mõlemad kinnituskruvid (12) kinni.
- Mõõtke lisaks skaala näiduks saelehe ja külgsuunaja vahelist lõikelaiust. Tehke pärast seadistamist mõõtude kontrollimiseks proovisaagimine.

7.3 Nurgapiirik (joonis 12)

Puitdetailide pikisaagimiseks tuleb kasutada nurgapiirikut (14).

- Kinnitage suunamislatt (23) kruvide (24) ja seadistuskruvide (25) abil nurgapiiriku (14) külge.
- Lükake nurgapiirik (14) sae töölaual asuvasse soonde (21).
- Vabastage pingutuskrugi (28).
- Pöörake suunamislatti (23), kuni nool näitab soovitud nurga poole.
- Keerake stoppkruvi (28) kinni tagasi.
- Kontrollige vahekaugust suunamislatti (23) ja saeketta (4) vahel.
- Hoiatus! Ärge lükake juhtsiini (23) liiga kaugemale saeketta suunas. Vahe juhtsiini (23) ja saeketta (4) vahel peaks olema umbes 2 cm.
- Vajadusel keerake mõlemad seadistuskruvid (25) natuke lahti ja reguleerige suunamislatti (23).
- Keerake seadistuskruvid (25) uuesti kinni.

7.4 Nurga seadmine (joonised 13)

- Vabastage kinnituskruvi (8) masina ees- ja fikseerimishoob (9) tagaosas.
- Seadistage saeketta nurk, surudes mõlemat fikseerimishooba (8, 9), kuni osuti (13) kattub soovitud nurga näiduga nurgaskaalal (10).
- Lukustage fikseerimishoovad (8, 9).

8. Töötamine

Hoiatus!

- Iga reguleerimise järel soovitame seatud mõõtude kontrollimiseks teha proovisaagimine.
- Pärast sae sisselülitamist ja enne saagimise alustamist oodake, kuni saeketas saavutab maksimaalse pöörlemissageduse.
- Tähelepanu sisselõikamise ajal!
- Kasutage seadet ainult koos imitoruga.
- Kontrollige ja puhastage regulaarselt imemisavasid.

8.1 Pikilõigete teostamine (joonis 14)

Sel puhul lõigatakse töödeldav detail läbi pikisuunas.

Töödeldava detaili üks serv surutakse külgsuunaja (7) vastu, detail on lapiti vastu sae töölauda (1). Saekettakaitse (2) peab alati olema all, töödeldava detaili vastas.

Pikilõikamisel ei tohi tööasend kunagi olla lõike-soonega ühel joonel.

- Seadistage külgsuunaja (7) vastavalt töödeldava detaili kõrgusele ja soovitud laiuks (vt 7.2)
- Lülitage saag sisse.
- Asetage käed, sõrmed koos, lapiti töödeldavale detailile ja lükake töödeldav detail külgsuunajat (7) pidi saeketta (4) vastu.
- Külje pealt lükake vasaku või parema käega (vastavalt külgsuunaja asendile) ainult kuni kaitsekatte eesmise ääreni.
- Lükake töödeldav detail alati lõhestuskiilu (5) lõpuni.
- Lõigatud materjal jääb sae töölauale (1), kuni saeketas (4) on jälle puhkeasendis.
- Pikad detailid kindlustage kaldumise vastu saagimisprotsessi lõpus! (nt liuglaud vms)

8.1.1 Kitsaste detailide lõikamine (joonis 15)

Kitsamate kui 150 mm detailide pikilõiked tuleb teostada kindlasti tõukepulga (3) abil. Tõukepulk on tarnekomplektis. Kulunud või kahjustatud tõukepulk vahetage kohe välja.

8.1.2 Väga kitsaste detailide lõikamine (joonis 16)

- 50 mm ja kitsamate detailide pikilõikamisel tuleb kindlasti kasutada tõukeplaati.
- Seejuures tuleb eelistada külgsuunaja madalamat juhtpinda.
- Tõukeplaat ei ole tarnekomplektis! (Saadaval vastavates kauplustes) Vahetage kulunud tõukeplaat õigeaegselt välja.

8.2 Kaldlõigete teostamine (joonised 13, 17)

Kaldlõikeid tehakse alati külgsuunajat (7) kasutades. Positsioneerige külgsuunaja (7) saeketta (4) paremal küljel, kui kaldlõigete tegemisel saeketast (4) vasakule kallutate. Juhtige töödeldav detail saeketta (4) ja külgsuunaja (7) vahele.

- Seadistage saeketas (4) soovitud nurga alla (vt 7.4)
- Seadistage külgsuunaja (7) vastavalt töödeldava detaili laiuksle ja kõrgusele (vt 7.2.)
- Teostage lõige vastavalt töödeldava detaili laiuksle (vt 8.1.1 ja 8.1.2).

8.3 Nurklõigete teostamine (joonis 18)

- Lükake nurgapiirik (14) sae töölaual asuvasse soonde (21) ja seadistage soovitud nurk (vt 7.3).
- Suruge töödeldav detail tugevalt vastu nurgapiirikut (14).
- Lülitage saag sisse.
- Lõike teostamiseks lükake nurgapiirikut (14) ja töödeldavat detaili saeketta suunas.
- **Hoiatus!**
Hoidke alati kinni juhitavast detailist, mitte vabast detailist, mis küljest ära lõigatakse.
- Lükake nurgapiirikut (14) alati nii kaugele, kuni töödeldav detail on täielikult läbi lõigatud.
- Lülitage saag välja. Eemaldage saetud materjal alles siis, kui saeketas on täielikult seiskunud.

9. Toitejuhtme vahetamine

Oht!

Kui käesoleva seadme toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või teda esindaval klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada.

10. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Lahutage seade enne puhastustöid vooluvõrgust.

10.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori-kestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

10.2 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

10.3 Varuosade ja tarvikute tellimine:

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artikli number
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiata aadressilt

www.isc-gmbh.info.



Vihje! Hea töötulemuse saavutamiseks soovitame kvaliteetseid tarvikuid! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

10.4 Transport

Transportige masinat ainult saelauast tõstes. Ärge kunagi kasutage kaitseseadmeid, nagu näiteks saelehekaitset ja suunajaid, tõstmiseks ega transportimiseks.

11. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikus omavalitsusest.

12. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.



Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult iSC GmbH loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiате garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Kiirrihm, süsiharjad, töölaud, tõukepulk
Kulumaterjal / Kuluosad*	Saeleht
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.isc-gmbh.info. Märki-gekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)? Kirjeldage seda tõrget.

Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks iseseisvaks tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida allpool nimetatud tootja lubab oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on Teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega.
Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Seetõttu ei kehti garantiileping juhul, kui seadet kasutatakse garantiiajal ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
 - kahjud, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmise tõttu ebaharilike keskkonningimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu.
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekoormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine), võõrkehade (nt liiv, kivid või tolm, transpordikahjustused) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel).
 - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel.
4. Garantiiaeg on 24 kuud ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: www.isc-gmbh.info. Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.

Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.

- D** erkl art folgende Konformit t gem B EU-Richtlinie und Normen f r Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** d clare la conformit  suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el articulo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer f lgende overensstemmelse i medf r af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln
- FIN** vakuuttaa, ett  tuote t ytt t  EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** t endab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vyd v  n sleduj c  prohl sen  o shod  podle sm rnice EU a norem pro v rodek
- SLO** potrjuje slede o skladnost s smernico EU in standardi za izdelak
- SK** vyd v  n sleduj ce prehl senie o zhode podl'a smernice EU a noriem pre v rodek
- H** a cikkekhez az EU-ir nyvonal  s Norm k szerint a k vetkez  konformit st jelenti ki
- PL** deklaruje zgodno c wymienionego ponizej artykulu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro  adu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina  j atitikim  EU reikalavimams ir prek s normoms
- RO** declar  urm toarea conformitate conform directivei UE  i normelor pentru articolul
- GR** dhl nei την ακ λουθη συμμ ρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα π τοτυπα για το π οϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на вироб
- MK** ja izjavuva slednata soobraznost согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR**  r n  ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince a ağıda a ıklanan uygunluęu belirtir
- N** erkl rer f lgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** L sir upptyllingu EU-reglna og annarra stađla v ru

Tischkreiss ge TC-TS 200 (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426
Notified Body:
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body: T V S D Product Service GmbH (0123)
Ridlerstra e 65; 80339 M NCHEN; Germany
Reg. No.: M6A 024192 1913 Rev. 00
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/  = cm
Notified Body:
- 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.:

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-3-1;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 12.11.2019

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Dong/Product-Management

First CE: 19
Art.-No.: 43.404.15 I.-No.: 11019
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR020733
Documents registrar: Korbinian Wasmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar